

# EL DEPARTAMENTO

Se publica por su imprenta—18 de Julio 77—Verá la luz los Jueves y Domingos.

PRECIOS DE SUSCRICIÓN			
Un año	\$ 5.00	Un mes	0.50
Semestre	2.50	Número atrasado	0.10

Se reciben avisos y solicitudes hasta las cinco de la tarde, los días Miércoles y Sábados.

## PERIÓDICO INDEPENDIENTE

NOTICIOSO Y COMERCIAL

ADMINISTRACIÓN 18 DE JULIO 77

La Dirección se reserva el derecho de rechazar publicaciones que afecten a la moral o constituyan un ataque a autoridades o personas. Los comunicados de interés público, se publican gratuitamente. Los particulares deberán pagar su tarifa y suscripciones a la tarifa que se fija en la Administración, según precios son reducidos. No se devuelven manuscritos. La correspondencia deberá dirigirse al Director don Emilio Sánchez Buitán.

## EL DEPARTAMENTO

20 de Septiembre de 1870

Mañana cumple el vigésimo quinto aniversario en que el ejército de Víctor Manuel de Saboya hacia su entrada triunfal en Roma realizando el anhelo nacional de la Unidad Italiana.

La ciudad Eterna el gran museo del catolicismo, la creación inmortal del genio, como la llamó Sauton Carrasco, volvió a ser riquísimo florón de la corona de Italia.

Esta conquista realizada por el Rey *gigantismo*, ha sido considerada siempre no como un hecho de política circunscripta a la nación, sino como un acontecimiento universal, porque al asumir Italia su soberanía, rompió con la tradición secular destruyendo el poder absorbente, el llamado poder temporal, abriendo una nueva era de civilización que bajo el reinado de Víctor Manuel primero y de Umberto mas tarde, han hecho de Italia una de las naciones mas poderosas del mundo.

Los italianos residentes en San José unidos en una sola aspiración, la de honrar la efeméride gloriosa, celebrará mañana con grandes fiestas, su primer aniversario oficial pues es sabido que las que hasta ahora se celebraban en igual fecha, eran de carácter particular.

El gobierno de Italia asociado al espíritu nacional en comunidad de ideas, ha querido también honrar de una manera patriótica la fecha del 20 de Septiembre declarando ese día de fiesta cívica, considerada así por el pueblo desde entonces y celebrada con regocijo por todos los italianos diseminados por el Universo.

Desvinculado el gobierno de la tradición en el momento psicológico a que habian de conducir a Italia las evoluciones progresistas del siglo, y el patriotismo de los italianos, se celebrará en el pasado la fiesta del 20 de Septiembre como aniversario de una de las mas grandes conquistas de la civilización.

Nos asociamos al regocijo de los italianos deseados días de felicidad y de nuevas glorias para la patria del Dante.

He aquí la invitación que se nos hace para esa fiesta y que sinceramente agradecemos.

San José, Setiembre 15 de 1895

St. Redactor de EL DEPARTAMENTO

Estimado señor:

La Colonia Italiana de este departamento ha determinado festejar solemnemente este año la primera Fiesta Nacional de Italia 20 de Septiembre próximo, y para que dicha celebración resulte con brillo extraordinario, la Comisión de Fiestas, que tengo el honor de presidir, se hace un deber en invitar a Vd. para el pase campestre que tendrá lugar en el Prado Maragato en conmemoración de tan grandioso día.

El punto de reunión será en la "Plaza 33" a las 10 a. m., de donde, según el orden del programa se marchará hasta el referido prado, en cuyo punto habrá un asado de carácter puramente civil.

En la seguridad que dichos actos serán honrados con su presencia, nos es grato saludar a Vd. con la mayor estima y aprecio.—*F. Eliz Crocchi* Presidente  
—A. Lauria Secretario.

## Sobre el Registro de Estado Civil

### OBSERVANCIA DE LA LEY

#### Dos opiniones fiscales distintas y un aprehensimiento

En virtud de las continuas transgresiones que se vienen haciendo en la observancia de la Ley del Registro de Estado Civil y por considerarlo de interés público, damos a luz el incidente suscitado en Rocha, que ha motivado la resolución del Superior Tribunal de Justicia, que establece la verdadera Jurisprudencia a seguirse en casos análogos.

Conviene que los señores curas párrocos la tengan presente para evitarse en el sucesivo incidentes que pudieran hacer efectivas las penas pecuniarias que la Ley establece.

Debe ser conocida también de los gefes de familia, quienes deberán hacer la declaración de nacimiento ante el oficial del Estado Civil previniéndose del certificado sin cuyo requisito no puede procederse a la celebración del Sacramento del matrimonio.

No es solo en Rocha donde han ocurrido casos análogos, en San José se han suscitado en diversas épocas y conviene que no se repitan a cuyo fin, publicamos los siguientes documentos:

### Tribunal Superior de Justicia

ANTECEDENTES RELATIVOS AL SUMARIO INSTRUÍDO CONTRA EL CURA VICARIO DE ROCHA, DON DOMINGO LAPIERRE, IMPUTADO DE INFRACCIÓN DE LA LEY DE REGISTRO DEL ESTADO CIVIL.

Vista del Agente Fiscal de Rocha

Fiscalía Departamental de Rocha.

Señor Juez:

El Fiscal que suscribe, en uso de la vista conferida, dice:

inició este sumario, pidiendo se citase al señor Corderas, rector de ese diario, para que ampliase y ratificase lo dicho en él.

1.º Que el señor Corderas declaró ratificándose en lo dicho y citando varios testigos presenciales de los hechos, motivo de este sumario.—De las declaraciones contestes de todos ellos resultaron únicamente probados los hechos siguientes:

1.º Que el día dieciocho o diecinueve de Agosto, p.º, el cura vicario de Rocha bautizó en la iglesia parroquial de esta ciudad a una hija de Rosa Martínez, a quien se puso por nombre Dolores.

2.º Que en el momento y antes de verificarse la ceremonia, el citado sacerdote no exigió a la madre de la criatura ni a los padrinos el certificado de haberse verificado la inscripción respectiva en el Registro Civil de nacimientos.

3.º Que el señor cura no inscribió en los registros parroquiales la partida respectiva al darle los datos de los padrinos y la madre, sino que tomó nota de ellos en un simple papel, (declaraciones de Antonio Olivera f.º 19 vuelta, Juan Lopez f.º 33 y Domingo Lapiere f.º 30.

4.º Que Rosa Martínez no hizo inscribir a su hija en el Registro Civil de Nacimientos dentro del plazo legal, ni hasta fines del año 1893 (Nota de la Junta E. A. de f.º 28).

Dadas estas resultancias de autos y los hechos relacionados y perfectamente comprobados, creo este Ministerio que no hay motivo ninguno para formular acusación contra don Domingo Lapiere, correspondiendo que V. S. sobrese en estos autos.

Este Ministerio cree que el hecho de verificar un sacerdote la ceremonia del bautismo sin que se lo exhiba el certificado de inscripción en el Registro Civil, no entraña en manera alguna un hecho punible, pues los ministros del culto católico pueden suministrar el citado sacramento según su voluntad y su deber, sin que con ello contrariarían disposición alguna de nuestras leyes. En efecto, el artículo 37 de la ley de Registro del Estado Civil, dice: "Las curas párrocos no admitirán inscripción alguna de bautismo en sus libros parroquiales, sino que los interesados exhiban previamente el correspondiente certificado de inscripción en el Registro de Nacimiento."

Sin entrar a averiguar las causas que motivaron la sanción de este artículo, como los demás de la citada ley y sin necesidad de recurrir a su espíritu cuando su letra es clara, siguiendo así la regla de interpretación que enseña el Código Civil en sus preliminares (art. 17) creo que está fuera de toda duda que la única prohibición formal de la ley es la de que los curas párrocos verifiquen inscripciones o asientos en sus registros sin el certificado previo del Registro; pero jamás impedirles que verifiquen el bautismo cuando les plazca. La ley así lo deja muy claro en este punto.

Teniendo en cuenta estas consideraciones y otras que supliría el criterio claro de V. S. creo que fallará como corresponde y debo pedir.

Pero en este sumario aparece de manifiesto un hecho castigado por la ley y es la falta de inscripción de los recién nacidos en el registro del Estado Civil por sus padres, parientes, etc. Rosa Martínez no ha verificado esa inscripción de su hija Dolores, y por lo menos no lo ha hecho dentro del plazo legal, según resulta de la nota de la honorable Junta E. A. administrativa del departamento.

Corresponde, por consiguiente, se le cite para que se ratifique en su primera declaración, asistido de defensor, y se tome declaración al ex-juze de paz Laureano Torres y su escribiente Abelardo González, citados por Ramon Lopez f.º 34 vuelta y 35 y a German Pereyra, citado por Rosa Martínez f.º 13 vuelta, y se prosiga este sumario para la averiguación de los hechos alegados por la referida Rosa Martínez.

Rocha, Octubre 24 de 1894.

C. M. Uriarte.

Secretaría del Juzgado Letrado Departamental de Rocha

Rocha, Noviembre 2 de 1894.

Vistos:

Este Juicio iniciado por el Ministerio Público contra el sacerdote Domingo Lapiere por supuesta infracción del artículo 37 de la ley de Registro del Estado Civil;

Resultando: Que con motivo de haber denunciado el diario *La Ley*, en los números 30 y 31 de Agosto último, que el vicario de esa localidad había infringido el artículo 37 de la Ley de Registro del Estado Civil, el señor Agente Fiscal pidió la formación del sumario respectivo f.º 3;

Resultando: Que de dicho sumario consta que el procesado, en la noche del día 18 de 1893, al hacer el bautismo, bautizó solemnemente a una hija de Rosa Martínez, siendo los padrinos don Juan Lopez y doña Sara Lopez, sin que la bautizada estuviera previamente inscrita en el Registro de Nacimientos de Estado Civil, y sin que exigiese, antes de verificarse la ceremonia, el certificado de orden;

Resultando: Que también está probado, que al tomar los datos necesarios de los padrinos y la madre de la criatura, los apuntó en un simple papel, f.º 19, 30 y 33, no inscribiendo, en presencia de los que concurrieron al acto, partida alguna en los libros parroquiales;

Resultando: Que el sumario manifiesta no haber faltado a la ley porque no escribió en los libros parroquiales a la bautizada y que si tomó los datos fué con el fin de acentuar la partida cuando lo fuere traído por ella el día de la vigésima del bautismo.

Resultando: Que el señor Agente Fiscal, basado en extensos razonamientos legales pidió el sobreseimiento en la causa, por no encontrar mérito para formular acusación; y la formación de expediente contra Rosa Martínez por no haber inscrito a su hija en el Registro de Estado Civil, f.º 36 a 38;

Considerando: Que cuando el Ministerio Público no halla base para acusar, es de estricta aplicación el artículo 191 del Código de Instrucción Criminal, y

Atento a lo estatuido en el citado artículo, definitivamente juzgando fallo:

Abolviendo de culpa y pena al sumariado y declarando que ha habido mérito para el procedimiento seguido. Séquense testimonios de las declaraciones de Rosa Martínez y Ramon Lopez y de la nota de f.º 33, formándose con ellos expedientes por separado; fecho, ofrécese autos obrados en consulta al Excmo. Superior Tribunal de Justicia y devueltos que sean, archívense.

Federico Carbonell y Vives.

Vista del Fiscal de lo Civil

Excmo. Señor:

El fiscal opina que los hechos comprobados en autos daban mérito para deducir la acusación correspondiente contra el señor cura de Rocha don Domingo Lapiere, en virtud de haber infringido lo dispuesto en el artículo 37 de la ley de Registro del Estado Civil.

El fundamento invocado por el señor cura, y admitido por el señor agente fiscal, de que solo administró el bautismo y tomó los datos en un pedazo de papel, sin verificar la inscripción, es un verdadero subterfugio de que se ocha mano para eludir fese cumplimiento de la ley. De esa manera podrían los señores curas bautizar a cuantos niños se les antojase, siempre con el pretexto de que administran solamente el sacramento sin verificar la inscripción y tendríamos que el fin que se propone el legislador al dictar el artículo 37 de la ley de Registro del Estado Civil, quedaría burlado por ese medio.

En efecto, Excmo. señor, al Estado le es indiferente que las personas se bauticen en tal ó cual iglesia ó institución religiosa, pero teniendo presente que los señores curas, antes de la promulgación de la ley de Estado Civil, llevaban los libros parroquiales en los que se constataba eso estado, que muchas personas, por sus ideas religiosas, para la costumbre ó por ignorancia de la ley, acudían siempre a verificar el bautismo y la inscripción aun los mismos efectos legales que antes, juzgó indispensable, para asegurar la inscripción en los Registros del Estado Civil, prohibir a los señores curas que administrasen el bautismo y la inscripción correspondiente a que éste sea, lugar, sin que se les presentase previamente el certificado de inscripción en el Registro Civil de Nacimiento.

Aunque se argue por el cura Lapiere que verificó el bautismo sin la inscripción, todos sabemos que ambos son actos correlativos, que por las propias instituciones canónicas todo bautismo debe inscribirse y entonces nada significa que el principio se tomen los datos sobre un papel, como suelo hacerlo siempre, si después se han de trasladar los libros y ayan en el supuesto de que la inscripción no se hubiese verificado en los libros parroquiales, siempre tendríamos violado el espíritu de la ley, porque, por el hecho del bautismo, mucha gente cree cumplidos sus deberes, sin acordarse ni preocuparse de hacer la inscripción en el Registro de Nacimientos, lo que acusa graves perturbaciones en el orden social y de la familia, que es precisamente el mal que se ha querido prevenir con la disposición contenida en el artículo 37 de la ley de Registro de Estado Civil.

Por lo expuesto, opina el infrascripto que el señor agente fiscal de Rocha ha faltado a su deber al no promover acusación contra el señor cura. Lapiere y se ha hecho acreedor al artículo 193 del Código de Instrucción Criminal.

Si este dictamen mereciera la aprobación de V. E., convendría publicarlo con la resolución correspondiente, pues se han repetido ya más de una vez transgresiones análogas a la del señor cura de Rocha y se repetirán al infinito si to se les aplica la sanción que merecen por nuestras leyes.

L. Remeo Burquez

Resolución del Superior Tribunal de Justicia

Montevideo, Julio 21 de 1895

Vistos: Téngase el dictamen procedente del señor Fiscal de lo Civil por resolución del Tribunal apelados al Agente Fiscal de Rocha por la omisión en que ha incurrido.

Publíquese con sus antecedentes y devuélvase.

Vázquez.—Salas.—Alvariz.—Pera.—Fein.

González.—Adrián Castro, Secretario.

## EL BAILE DEL DOMINGO

La Sociedad Recreativa Juventud Unida debe estar satisfecha.

El 6.º baile social, ha hecho época.

Magnífico aspecto presentaba la sala artísticamente decorada y llena de luz.

Llegamos en el momento preciso en que comenzaba un vals quando lo mas bien impresionados del magnífico grupo de vista.

Flores por todas partes, relucir de joyas y adornos en las elegantes toilette, variedad de colores en raudos movimientos sonando un kaleidoscopio en que se sustitúan los tonos rosados con los celestes, blancos; cremas; azules; el cielo bajo distintos aspectos y al salir de la aurora ya en el esplendor de la luz meridiana ó en la del crepusculo vespertino.

Veíanse rostros hermosísimos cabelleras rubias y negras sembradas de flores, gargantas eburneas, talles flexibles, todo en el revuelto torbellino en que se agitaban los danzantes, deslizándose sobre la muelle alfombra.

Algunos calificó aquello de reunión de hadas. Concluyó el Vals y entonces ya fué posible dar cuenta detenidamente de los encantos que romía la sala en la que se extendía un círculo algo "como girando matizada, formada por los parejas que paseaban. Flanqueando los asientos del salón escuchándose esa grato murmullo signo de animación que precede esta clase de fiestas, mientras otras parejas se diseminaban por la galería alta ó por la del palcos donde aun quedaban muchas señoras que no habían tomado parte en la danza y algunos caballeros dirigían pipros ó galanteos a las personas con quienes les ligaban vínculos de amistad ó simpatía.

Qué crónica interesante podría hacer el que se hubiera dedicado a la pesca de detalles, tomando el eco de algunas conversaciones *esto vocce* al paso de las parejas.

Sería una indiscreción imperdonable dar a luz diálogos cortados y tomados al vuelo, pero muy espirituales y curiosos.

El baile del domingo debe haber labrado hondo, muy hondo, en algunos corazones, pero como no es el ánimo del que escribe, meterse en camisa de once varas sino resaca a grandes rasgos la 6.ª fiesta social de la Juventud Unida, dirá que colocado en lugar estratégico para no perder detalle, fué pasar a Celia Lamaison, el coquito, como la llamaban un grupo de jóvenes que hacia la guardia de honor a la entrada del recinto.

Estaba Celia espléndida en su sencillez, luciendo su cuello de alondra vivaz resuelta y vaporosa como esas delicias que tan artísticamente crea el moderno pintor Sotz.

La señora Bernardina Gadoll, ataviada con traje de seda celeste; gallarda, gentil, soberbia, como una reina griega y elegante como una parisienne.

Josefina Rodríguez cuyos ojos son dos soles, con su deslumbrante belleza, hacia mas atrayente el cuadro; vestía del color del firmamento detras de cuyas cortinas habitaban los querubines como ella.

María Consuelo Sotz, criadilla que rompe el capullo para tender sus alas luciendo las perfecciones con que naturaleza la ha dotado.

Paulina Mendilaharsz vestida color rosa, que contrasta precisamente con el color de su rostro angelical. Deslumbraba con su belleza y con el brillo de sus ojos llamados a encender el fuego sagrado en los corazones jóvenes, y creo que hasta en los vetustos. Su mirada penetra hasta el fondo del alma.

Elvira Casabart cuya expresión dulcísima la hace tan simpática, lucia hermosa toilette crema con flores.

María Duhan de quien ha dicho un poeta que

Es una virgen preciosa  
De rostro tan peregrino  
Que más que mujer parece  
Creación de lo divino.

Lola Ponsa tambien vestida de crema y adornada de flores realzaba el conjunto bellísimo y tras de esta Rosa Montú; vestida igual que Lola Ponsa; señoras de Acosta, Rosa Spinelli, Elena Arenas, y señoras de Aldecoa, de Carbajal, de Carrasco, Carmen Forreya, María Torres formaban un precioso ramo, al que debe agregarse Faustina Menéndez que vestida color rosa lucia su donaire.

Es imposible extenderse en una descripción minuciosa que lo desearía un cronista que se inicia en esta tarea que si bien tiene sus encantos tiene tambien sus asperezas.

Cuántas huirías se quedan en el tintero! Pero quien osaría hacer una reseña detallada allí donde la vista se extasiaba en la variedad de rostros de trajes de flores, de colores.

Que fugaces pasaron las horas de la alegre velada, y que gratas son las impresiones que dejan en el ánimo!

Cállense ha dicho que la vida es sueño, pero yo quisiera que ese sueño fuera eterno si todos los momentos hubieran de ser tan felices como los de la noche del domingo.

A cualquier parte donde se dirigiera la vista se encontraba algo sublime espiritual y arayante.

El poeta tendría donde desarrollar su número el pintor podría crear no imágenes fantásticas, sino virgenes reales dotadas con todas las gracias de la naturaleza con todas las perfecciones creadas por la imaginación sonadora de los idealistas del arte plácido que dirimían las formas a los toques del pincel.

En los palcos la concurrencia era numerosa, distinguida, variada y con los alegres matices de los trajes tambien variados de los rostros seductores, de los ojos de fuego, de las modélicas cabezas coronadas de flores.

Se bailaba sin descanso y sin que la alegría decayera hasta el último momento.

Para dar exacta cuenta de la animación que reinó hasta después que vimos entre otras que ocupan a la infel memoria, las siguientes familias.

Fernán M. de Gual, Carmen F. de Rodríguez, Teodora P. de Carbajal, Mignol Arroqui, Francisco Garmendia, Juan Duhan, Juan C. Gignada, Bartolomé Armigand, Eugenia de la Torre, Sofronio Menéndez, Requil Perera, Juan Feo. Barredo, Viuda de Pelossi, Ignacia E. de Silva. Aurelia N. de Bagnasco, Gerónimo Elizalde, Ramon Arenas, José Perez Martínez, Eladio Sanchez Bombin, María Montuigüe, Marcel Casabart, Brigida M. de Arias, Juan P. Barbé, Lorenzo Dávila, Inés Pal-

mero, Santos Ibarbura, Juan M. Laca, José Menéndez, José Lamaison, Justino de los Santos, Matías Pebet, Francisco Barneche, Domingo Espada, Esteban Harretche, Juan Arenas, Bernardina Menéndez, José García, Santiago Leindegar, Pablo Leindegar, Rodolfo Vera, Luis A. Menéndez, Nicolás Pino, Catalina R. de Lassa, Isabel G. de Soto, Joaquín Rodríguez, Bernardo Cerres, José Rodríguez, Juan A. Aldecoa, Pedro Cadelón, Serafín Martínez, Manuel Urrutia, Juan Mendilaharsz, Ruperto Perex, Fernando Chabrea, Teodoro Seijas, María G. de Arroqui, Manuel Esquivias, Francisco Pía, Viuda de Araújo, Luis Menéndez y Muñoz, Joaquín Carbajal, María N. de Hour quebie, José M. Corregis, Matías Venosa, señora de Dávila, Viuda de Abella, José Mangeney, María Carbajal, Pedro L. Limonchi, Máxima Rodríguez, Juan de la Cruz, Petrona S. de Menéndez, Donato Clara hijo, Viuda de Carrasco, Francisco Horquebie, Lorenzo Acosta, Juan Montuigüe, Viuda de Barragán, Nicolás Monichon, Juan P. Verde, Máximo de los Ríos.

Eran las 3 de la madrugada cuando abandonábamos el sentimiento el salón para entregarnos al descanso arrullada la mente con los gratos recuerdos de la velada que la Sociedad Unida pudo marcar con piedra blanca.

Los repetimos es imposible describir una por una las bellezas reunidas esa noche.

Resultaría tarea ingrata y pálida los colores conque pudiéramos describirlas.

Perdon por las omisiones que procurará remediar en otra.

C. de L.

## CRÓNICA

### ADVERTENCIA

La Administración de EL DEPARTAMENTO agradecerá a sus favorecedores, se sirvan darle aviso de cualquier falta, que notaren en el reparto del periódico; para subsanarla inmediatamente.

Se hace saber asimismo que los abonados tendrán derecho a la publicación de un aviso con el cincuenta por ciento de rebaja sobre la tarifa establecida, cuya rebaja registró lo mismo en avisos particulares que en toda clase de los que se sirvieran remitir.—LA ADMINISTRACIÓN.

Las carreras del domingo.—Contra todo lo que se esperaba dada la tormenta que se amagaba desde las primeras horas del Domingo y que descargó precisamente momentos antes de la salida para la fiesta del Hipódromo Maragato tuvo lugar la carrera entre el Rabicano de Curbera y la yegua Esperanza.

La largada fué casi obligatoria debido al aguacero que iba en creascendo.

Ganó fácil Esperanza, echando por tierra la fama del Rabicano.

La concurrencia no excedería de sesenta personas por lo que se han cruzado muy pocas apuestas a pesar del interés que despertaba la lucha.

Se pensó en postergar esta carrera, pero temerosos los interesados de que no se les concediera permiso para el domingo próximo, jugaron el todo por el todo, saliendo del compromiso contraído lo que no ha dejado de ser una broma para los aficionados.

Periódico Socialista.—Hemos recibido los primeros números de una publicación que vé la luz en la capital titulada *El Defensor del Obrero* y que como su título lo indica es órgano de la clase obrera. Su propaganda es científico-socialista.

Los saludos deseándole larga vida y le retribuimos el cango

Otro baile en perspectiva.—Varios de los Asociados de la Juventud Unida, han solicitado de la Comisión Directiva, deje adornado el teatro Yallbóna hasta el próximo domingo en que piensan celebrar un baile extraordinario por suscripción particular entre los peticionarios.

La Dirección del teatro mandó telegrama a Montevideo para saber si piensa ocupar el teatro, antes del domingo una empresa que lo tenía contratado para conciertos.

Si la ciudad Española lo ocupa, no podría celebrarse el deseado baile, de lo contrario, el domingo 22 del corriente volveremos a tener una tertulia tan simpática y agradable como la que hoy nos recrea en otra sesión.

Por lo que se ve, se ha despertado el ánimo de la Juventud, obra saliendo del marasmo en que la tenían sumida las crisis y la *vin dimerite*.

Animo y a divertirse.

Vaya un madrugón.—La banda de la Vefatura dió principio a sus retretas de verano, la noche del 15, ocho días antes de la entrada de la primavera, según el calendario Gregoriano.

Como esstarde había llovido y la noche no era de las mas apetecibles para pasear por la plaza, resultó la retreta en vacío, ó sea para los músicos solos, pues no hubo alma viviente que se animara a seguir la corriente a la Jefatura.

Nada tiene de particular que se den las retretas de noche con tal anticipo, cuando ha tocado la banda hasta en noches de helada, haciendo perder el encanto que tiene la música en las noches estivales que es cuando la plaza se vé mas concurrida con verificados en centro de reunión donde se da cita la Juventud maragata.

No parecen muy promuturas las retretas nocturnas porque todavía no se ha normalizado la estación y recién nos aproximamos a la entrada de la primavera.

# JOSÉ A. GONZÁLEZ & C.

Grandes Barracas de maderas, fierros y toda clase de artículos de construcción,

Y DEPÓSITOS DE HERRAMIENTAS AGRÍCOLAS EN GENERAL

ESTA CASA ES LA MÁS ANTIGUA Y MEJOR SURTIDA EN SUS RAMOS Y VENDE MUY BARATO

UNA DE LAS BARRACAS ESTÁ EN LA CALLE URUGUAY ESQUINA COLÓN, Y LA OTRA FRENTE A LA ESTACION DEL FERRO-CARRIL SAN JOSÉ

De cosecha agena—«La Crónica» periódico que vé la luz en Trinidad, inserta en su número del 14 del corriente, inserta en su sección titulada *Mesa Redonda* el artículo editorial de EL DEPARTAMENTO correspondiente al número 9 publicado el 5 de este mismo mes, con el epígrafe *Explicación necesaria* que es el mismo con que lo ha transcripto el colega Trinitario sin quitarle punto ni coma.

Como el periódico es independiente posible es que la explicación necesaria se encuadre con sus propósitos. Si así fuera debió haber puesto al pie el nombre del colega á que pertenecía el artículo, añadiéndose si le parecía a sus opiniones, ó diciendo por lo menos de quien tomaba la transcripción pues en la forma que aparece y dada la propaganda de «La Crónica» resulta de cosecha propia cuando no lo es.

Por otra parte la índole del artículo no se presta para reproducirlo por ser de política casera y una ampliación al programa de EL DEPARTAMENTO á cuyas ideas responde.

Tal vez sea La Crónica el único colega que pueda aprovechar la tesis.

Suplicamos á «La Crónica» que en lo sucesivo si se digna hacer alguna transcripción, diga de donde la toma, pues nobleza obliga.

## Para un album

DE RAFAEL SIENRA

Countan, que desprendida del pomo del alfange del Profeta, hay en el fondo perfumado de la caja de cristal que guarda las pastillas del serrallo, una piedra tosca y obscura, sin facetas, lucas ni fulgores. Y agregan, que en las grandes solemnidades del Imperio, cuando la brillante muchedumbre con damascos y sedas ataviada sobre káiques embalsamados, como ramos de flores, flota sobre las ondas, en tanto, que desde las lomas coronadas de soldados y banderas, entre músicas marciales ardiente el cañon en colosal incendio vomita sobre el Bósforo torrentes de relámpagos... la piedra azulada, por la sagrada diestra del Muezzin, desde el elevado minarete de la Mezquita de Omar por un instante espuesta al sol, atrae y absorbe sus rayos de tan intensa manera, que por la noche, brilla y resplandece iluminando la obscuridad con vivísimo fulgores...

De igual manera, interesantísima, Sultana á la luz divina de tus ojos, los opacos contornos de las líneas de mi cuerpo absorbiendo la dulce claridad de tus pupilas, brillará un instante sobre las páginas de tu Album, así como impregnada en rayos de sol, en el embrigador y voluptuoso ambiente de los jardines de Stambul entre el humo azulado de los pebeteros y las notas de la guzla, la preciosa reliquia del Guerrero del Oriente, brilla y resplandece en las sombras de la noche sobre el turgente seno de la Esclava favorita.

Montevideo, 25 de Agosto de 1895  
Rafael Siembra

El actor Torrijos—ACCIDENTE DESGRACIADO—Leemos en «La Tribuna»: Durante la representación de *El Certamen Nacional*, ocurrió en la noche del lunes en San Felipe, un accidente desgraciado. El actor Torrijos, que desempeñaba el papel de coquero, fué levantado por dos guardias del orden público, pero con tan poca suerte para su humanidad, que á uno de aquellos le faltaron las fuerzas y causó la caída del referido actor.

El choque fué violento. La cabeza de Torrijos dio fuertemente contra un bastidor, haciéndose una contusión en el cráneo.

A causa de esto, le sobrevino una congestión cerebral, cuya gravedad puso en serio peligro su existencia. El farmacéutico señor Rey le prestó los primeros auxilios,

Llamado en el acto el doctor Felipe reconoció á Torrijos, constatando la congestión y dictando las medidas del caso.

Una vez practicadas, pidió el médico á la Jefeatura una camilla ambulante y en ella fué conducido Torrijos á su domicilio, Hotel del Globo, núm. 13.

Su estado es grave y se teme que las complicaciones provoquen un mal desenlace.

Deseamos la mejoría del aplaudido actor.

Targeta.—Hemos recibido la siguiente:—Eladio: Te ruego quieras hacer público en EL DEPARTAMENTO que el Antonio Fernández que figura firmando el album al Dr. Villagran, no es tu amigo el Rematador.

Antonio Fernández

Unos llenos y otros vacíos.—La abundancia de materiales y la aglomeración de avisos hacen que la sección noticiosa en la que ponemos nuestro mayor empeño, salga hoy un poco escasa aun cuando no abundan las novedades.

Si volviera á ocurrir cosa análoga en números sucesivos, procuráremos dar una hoja suelta como suplemento para no privar á nuestros favorecedores de las noticias locales que pudieran reventar algún interés.

Por hoy pedimos disculpa.

Apertura de sucesiones.—Según los avisos que van en la sección de orden, han sido abiertas las sucesiones de doña María Sosa, y doña Rosaura David de Agüeta, don Miguel Rigio, Teresa Galicchio y don Pablo Toribio.

La Juventud Unida.—Habiendo sido resuelta favorablemente la solicitud elevada por los socios á la Comisión Directiva pidiendo se dejara el teatro adornado para la celebración de un baile extraordinario, tendrá lugar éste, el domingo próximo á cuyo efecto se procederá mañana al reparto de invitaciones de familia rigiendo la misma lista del baile anterior y la misma comisión de honor, encargada para presidirlo.

Los socios de la Recreativa son entusiastas adoradores de Terpsicore, para quien no existen imposibles.

Pensaron en el baile; á las dos horas salieron á hacer la colecta extraordinaria y al caer de la tarde, tenían reunida la cantidad necesaria contratando el teatro y los originales de las invitaciones en la imprenta.

Todo á vapor.

Se deduce de esto, la uniformidad de ideas entre los asociados lo que acredita el título de Juventud Unida.

Dado el éxito del último baile, no será aventurado suponer que este sea uno de los mas lucidos.

Que siempre marche así la Juventud Unida y que tenga larga y próspera vida son nuestros deseos.

La compañía lírica.—El Sr. don Manuel Pereyra ha tenido á bien ponernos de manifiesto un telegrama recibido de la capital por el que se hace saber que la compañía lírica utilizada de que es empresario el Sr. Barrabino, no podrá hacer su debut en el día de mañana como estaba anunciado, posergándola hasta los primeros días de la semana entrante.

He aquí el elenco de la citada compañía.

### ELENCO ARTÍSTICO

Primera tiple soprano dramático, señorita María de Magni.

Primera tiple soprano ligera, señorita Cesira D' Este.

Primera tiple medio soprano, señorita María Oddone.

Otra medio soprano, señorita Emilia Piacentini.

Primer tenor, señor Camilo Ricossa.

Primer barítono, señor Antonio Calcinardi.

Primer bajo, señor Angel Desserini.

Comprimario, señorita Angela Migliozzi.

Comprimario, señor José Ponti.

Orquesta bajo la dirección del maestro concertador y director, don Romeo Dionessi.

Apuntador: Luis Passetti.—Director de escena: E. Carrozzelli.—Vestuarista: A. Allegiani.—Miquinista: Juan Santini.

## Se hará como se ordena

San José, Septiembre 17 de 1895.

Sr. Director de EL DEPARTAMENTO

D Eladio Sanchez Bombin

Para su cumplimiento, transcribo á continuación la resolución del Gobierno respectiva á la remisión de periódicos á la Biblioteca Nacional.—Ministerio de Gobierno—Montevideo, Setiembre 11 de 1895.—El Gobierno por resolución de esta fecha, dictada en el expediente iniciado por la Biblioteca Nacional con motivo del extravío de los números que debían remitir á aquella Repartición los editores de periódicos, ha dispuesto que esa Corporación reciba y remita con calidad de recomendadas las publicaciones destinadas á la mencionada Biblioteca, retirando del correo los recaudos de orden.—Lo que hago saber á esa Corporación para su debido cumplimiento.

—Dios guarde á la Junta ms. años.—Firmado Miguel Herrero y Obes—A la Junta Eco. Administrativa de San José «Junta Eco. Administrativa San José, Setiembre 16 de 1895».—Deseo cumplimiento haciéndole saber á los editores de periódicos de la localidad, la resolución que antecede. Avisese recibo y entérese á la Corporación.—Firmado—E. Buenafama V.pte. G. F. Silva Sto.

Con tal motivo saluda al señor director atentamente—E. Buenafama V.P. Guillermo F. Silva Sto.

Publíquese.—San José, Setiembre 16 de 1895.—Sr. Director de EL DEPARTAMENTO.—D. Eladio Sanchez Bombin.

Apreciable señor: Por la presente ruego al público en general, por medio de su nuevo periódico, suspenda todo juicio desfavorable al tenor de la noticia referente á mi persona, que se leyó el domingo pasado en la gaceta «Ecos escolares», suelto que por parecerme improcedente, solicité de la Dirección General de I. Pública la venia para una publicación aclaratoria que mi dignidad como Maestro exige.

Doy á Vd. las gracias, repitiéndome de Vd. su afmo. amigo y S. S.

Enrique Rodriguez

Don Celedonio Odriozola.—Es nuestro huésped desde el domingo este apreciable vecino hacendado de San Salvador, cuyo viaje ha tenido por objeto someter á su señora esposa enferma, al tratamiento del doctor don Teodoro Nicola.

Deseamos al señor Odriozola grata permanencia en San José y completo restablecimiento á doña Emilia Noqueira su compañera.

Por el buen camino.—Suenan con los mas gratos ecos las notas vibrantes que nos llegan de la capital en las crónicas de los periódicos reproducidas aquí por la prensa local y que demuestran la dedicación de los alumnos maragatos en los colegios donde se consagran á la labor intelectual cultivando el pensamiento y recibiendo la educación que los hará espectables ciudadanos útiles á la sociedad y á la patria.

Con placer consignamos la satisfacción que nos ha causado la fiesta del colegio San Francisco dedicada por los alumnos al perseverante ex-director don Tomas A. Claramunt que deja la Dirección del establecimiento resignándola en el aventajado profesor don Carlos de Jovellanos.

Los maragatos Gonzalo Larriera y Enrique Menéndez pupilos de ese establecimiento, han dado la nota brillante de esa fiesta.

Sus discursos en los que campea la corrección del estilo, la forma literaria y la ingenuidad del pensamiento, son dos piezas que merecen leerse con interés.

Nuestras felicitaciones á los aventajados jóvenes y á sus estimadas familias y que cunda la emulación en sus demás compañeros para honra de la ciudad histórica que nació su cuna.

Las fiestas de mañana.—La próxima lluvia conque nos han favorecido las nubes durante los días transcurridos de esta semana, hacían suponer que la fiesta campestre conque los Italianos conmemoraran la gloriosa fecha del 20 de Septiembre sería postergada.

A la hora de cerrar esta hoja se nos dá conocimiento de la resolución adoptada por el Comité ejecutivo de dichas fiestas.

Teniendo en cuenta el mal estado del camino y las persistentes lluvias que imposibilitan el acceso al Prado, ha resuelto la comisión postergar el paseo campestre hasta el domingo próximo.

Las fiestas de mañana quedarán por lo tanto limitadas al embanderamiento, salvas y música.

Conceptuamos acertada esta disposición porque lo contrario sería deslucir los festejos proyectados cuya novedad los hace deseables.

En calma.—Reina completa calma en las esferas policiales.

Apenas si se tiene conocimiento de alguna que otra multa impuesta por infracción al reglamento de policía.

A pesar de todas las reformas anunciadas, no se tienen noticias de haberse llevado á cabo ninguna.

Cosas son estas que merecen meditar y por lo visto se meditan.

Juzgado Letrado Departamental

## DESPACHO

DIA 14

Trámite, María Sosa, Rosaura David y Vicente Agüeta, sucesiones—Juan Eco. Arroyo, sucesión—Angela G. de Correa—Angela Hernandez de la Concepción (2)—Lorenzo de la Concepción Valiente, sucesión—Manuel Nieves, sucesión—Bartolo Mené, sucesión Roman Amutio Causas criminales Trámite, Seis.

DIA 16

Trámite—José Mirás Andrade, sucesión—Basilio Mariebal, sucesión—Carmen Mario, sucesión—Cristobal Ramplé con Tomas B. Martinez—Margarita Jauregui, sucesión—Vicente Ponsa—Exhorto Jdo. Ldo. de lo Civil de Ser. Turno—Francisco Salle, sucesión—Joquin Ibarburo con Casimiro Garcia—con J. Ibarburo—Félix Olgiati con Hipódromo San José—Miguel Rigio y Teresa Gabiccio—sucesiones—Definitiva—Rafael D. Menéndez—Causas criminales, Trámite—cuatro—Definitivas—Una.

DIA 17

Trámite, Juan B. Zugasti, sucesión—Joquin Ibarburo, con Casimiro Garcia—Oficio del Juzgado Letrado de Soriano—Josefa Chausiño con José Morales—Jose Civati, sucesión—Manuel Pereyra con Bernardino Placeres—Interlocutorias, Jacinto Dias, sucesión Sebastian Salveto y Catalina Gariboni—Josefina Nieves, sucesión—Definitivas—Angela de la Cruz de Quisada—José A. Gonzalez y Cia. con Francisco Diaz y Próspero Pesacq—Causas criminales, Trámite, dos—Definitivas una.

Las Barracas de los señores José A. Gonzalez y Cia. acaban de recibir dos cargamentos de postes, medios postes y estacas de fiandubay, uno del Paraguay y otro de Entre-Ríos los que hacen una existencia de 12.000 paños para alambra y que venden á precios muy baratos.

También han recibido de Norte América 40.000 piqués y de Europa 5.000 rollos de alambre de acero, patente y hier.

A comprar pues, los que deseen alambra sus campos por poco dinero,

## Relojería de los "Tres Cuadrantes"

De Olivio Rossi—18 de Julio 75—San José.

## REMATES

### E. BUENAFAMA

2656 metros 37 decímetros y 16 centímetros, terreno valioso en el centro de la ciudad; á dos cuadras de la Plaza principal, con frente y esquina á las calles Asamblea y Plata; caída natural para las aguas y apropiado para depósito, fábrica, recreo ó algún establecimiento de importancia tanto por su gran extensión, como por la proximidad al centro de la ciudad, donde son hoy escasos los terrenos de tan buenas condiciones.

## ¡AL MEJOR POSTOR!

EL DOMINGO 6 de Octubre próximo á las una p. m. en el paraje de su ubicación, venderá el conato, este hermoso terreno teniendo una oferta razonable, y de no fraccionado en varios solares, sin rechazar oferta, por orden de su dueño don José Sitrano Focet, que lo adquirió del señor representante de la Diócesis Nacional, el 7 de Mayo de este año, en la suma de DOS MIL PESOS.

## Títulos superiores

Se hallan en poder del Rematador á disposición de los interesados.

El terreno perteneció á los herederos de don José Layera de quienes los adquirió don José M. Fierz y vendió en 2.000 pesos el 5 de Julio de 1890, como queda explicado, estando íntegramente garantido el saneamiento por evicción.

Nada importa lo que ha costado, sino que debe mirarse como á venderse por lo que da, y que aun los de poco capital que quieran tener una propiedad segura, no deben faltar al remate, pues quizá hasta por cien pesos ó un poco más, puedan comprar un solar mayormente si no hay quien los mate su oferta.

El terreno mide 34 metros 30 centms. á la calle Asamblea y 68 metros 72 centms. á la del Plata. Por carteles más detalles.

## REMATE JUDICIAL

2000 lanares entre ellos 500 capones

Y animales vacunos y caballerías

El DOMINGO 29 de Setiembre de 1895, á las 11 p. m. procederé á la venta de 1000 lanares que por orden del Juez de lo Civil doctor don José Luis Vila se mandan vender en los autos de don Manuel Pereyra contra don Aurelio Martinez y tercera causa. Base para la venta un peso cada uno.

EN SEGUIDA Á LAS 2 P. M. Procederé á la venta de lo siguiente que por ór de don Daniel Verde de Comercio doctor don Juan A. Sarichaga, se mandan vender en los autos de los señores Abella y Cia. con Gonzalez y Barreto.

1000 lanares (baco para la venta) 1 peso cada uno.—4 novillos idm. 10 pesos cada uno.—3 vacas idm. 10 pesos idm.

Acto continuo.—Procederé á la venta de lo siguiente que por órden del Juez Letrado Departamental doctor don Ramon Montero se manda vender en los autos de don Teodoro Pereyra.

AL MEJOR POSTOR Cuatro caballos de andar, un potazo, una yegua de tiro, una potrancia.

La venta de las majadas podrá hacerse por lotes al gusto de todos y el comprador oirá el 10 por ciento en garantía.—El remate tendrá lugar en la casa de comercio de don Domingo Hiegy, inmediata al campo de don Daniel Verde Costa del Pantano, donde se encuentran los ganados mencionados á disposición de los interesados que deseen verlos. Por mas informes ocurrir al rematador calle Artigas Número 32.

JUAN A. ALVAREZ

Depositario Judicial

## —AVISOS—

Aviso Judicial.—Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental Doctor Don Ramon Montero y Paulier, se hace saber al público la apertura de la sucesión de los ESPOSOS MIGUEL RIGIO y TERESA GALICCIO á fin de que todos los que se consideren con derecho á los bienes por ellos dejados, comparezcan á ejercitarlos ante este juzgado dentro del término de treinta días con los comprobantes del caso.—San José, Setiembre 16 de 1895.—Sexto Lela Hantly Eno. Pco.

Síre. 19.—1 mes



# COMERCIO DE SANTOS GARCIA

Primera y única casa en este Departamento que tiene establecido escritorio en la Capital de la República, para atender al día las grandes compras y toda clase de transacciones que abarca este coloso comercio.

Siendo suficientemente conocido en los ramos de Registro de generos, Sastrería, Ropería, Almacén por mayor, Ferretería y Bazar, conviene que el público conozca la gran Barraca de maderas y artículos de construcción en general, carbon de todas clases, máquinas y herramientas agrícolas, que hace poco agregó a su comercio y que hoy ya se hace sentir por su inmenso surtido y el bulis de la casa.

Hace compras de trigo, maíz y toda clase de frutos del País, en gran escala y está regentado por don Vicente Angulo y don José García Montes quienes acompañan al Jefe de la casa desde hace catorce años.—ESCRITORIO EN MONTEVIDEO: Calle Mercedes Núm. 293—EN SAN JOSÉ: Calles Sarandí, Asamblea y Uruguay.

## ISAAC GIL

ABOGADO

Tiene establecido su estudio en la calle 18 de Julio núm. 46—San José de Mayo.

**Dr. Everisto G. Ciganda**—Abogado—Estudio—Uruguay 289 é Iturzaingó 145—Montevideo.

**Dr. Antonio Bonasso**—Médico Cirujano—Parero—De la Facultad del Uruguay Chile y Nipoles—Horas de consultas: de 8 a 9 a. m. y de 2 a 3 p. m. Gratis para los pobres.

**Atanasio Zabala**—Dr. en Medicina y Cirujía—Calle Artigas

**Angel Chiolini**—Médico Cirujano—Calle 25 de Mayo Número 65.

**Alfonso Espinola**—Médico Cirujano—Calle Sarandí Número

**Teodorico Nicola**—Médico Cirujano, de la Facultad de Montevideo Ha establecido definitivamente su consultorio en la calle 18 de Julio núm. 47.

**Dr. Francisco Giampietro**—Médico Cirujano—Calle Asamblea, San José de Mayo.

**Manuel D. Rodríguez**—Agrimensur y Tasador Público—Calle Arenal Grande Núm.

**Prudencio Montagne**—Agrimensur y Tasador Público—Calle 18 de Julio Núm. 61.—Ex-Hotel Oriental.

**Martin M. Diaz**—Escribano Público—Calle Treinta y Tres 26—San José de Mayo.

**Lisandro F. Freire**—Escribano Público, Calle Colón núm. 106 antigua Platería de Funes.

**Carlos y Alejandro Larriera**—Procuradores, remates, tasaciones y comisiones en general. Domicilio: Montevideo: Rincón 133, San José, 28 de Mayo número 45.

**Luis M. Perez**—Procurador, Calle 25 de Mayo número 43.

**Eladio Sánchez Bombin**—Procurador—Tiene establecido su escritorio en la Calle Asamblea núm. 61.

**Alberto Lerena**—Procurador, Calle 33 San José de Mayo.

**Justiniano Carbajal**—Procurador, Calle Colón núm. 162.

**Erasmus Callorda**—Rematador, Ofrece sus servicios profesionales en la calle Arenal Grande número.

**Pablo Andreu**—Se encarga de arreglo de testamentarias—Rincón 54.

**Manuel Eguisquiza**—Se encarga de asuntos judiciales, compra y venta de terrenos y o locación de dineros. Calle Sarandí número 33.

**Bartolo Maccio hijo**—Escritorio, Plaza Independencia 73. Montevideo.

**J. Sueiro**—Lecciones de dibujo. Retratos al lápiz y al óleo. Precios módicos. Calle Treinta y Tres Número 77. San José.

**Fideliteria y Molino a Vapor**—Biembañ—Calle Sarandí Esquina Vidal—San José.

**Molino Comercio**—De Artola é Hijos—San José.

**Librería, Bazar, Almacén y Ferretería**—De Villamil Hnos.—Calle Asamblea Esquina Sarandí—Surtido completo en los ramos arriba indicados.—Se compran y venden frutos del país.

**Café y Confitería Central**—De José Borrás—Plaza Principal.

**Almacén**—De Marcelino Seijas, Calle 18 de Julio Esquina Rincón.

**Cervecería**—De Venosa y Marquency—Sarandí Esquina Larrahaga.

**Platería**—De Domingo Riso—Sarandí n.º—San José de Mayo.

**Hotel del Ferro-Carril**—De Francisco Barneche, Calle Colón número 1.

**Peluquería Nacional**—De Leopoldo R. Acosta, Solís y 25 de Mayo, Esmerado servicio en el ramo.

**Zapatería y Talabartería del Sol**—De Juan Heguy. Gran surtido en los ramos indicados. Calle Sarandí Esquina Asamblea.

**Tienda y Ropería**—De Bevilacqua Hnos. Calle Asamblea Esq. 25 de Mayo.

**Botica del Pueblo**—De Luciano Llugrain Sarandí y Asamblea

**Almacén y Ferretería**—De Agustín Estrade y Cia Calle Sarandí Esquina Uruguay.

**Almacén de "El Buen Orden"**—De Nicolás Rey Asamblea esq. Rincón—SAN JOSÉ DE MAYO

**Relojería de los "Tres Cuadrantes"**—De Ovídio Rossi—18 de Julio 75—San José.

**Panadería**—De Enrique Eguia, Calle Ituzaingó núm. 7. San José.

**Fábrica de cigarrillos y cigarrillos**—"La Uruguaya" de Juan P. Barbé, Calle Colón.

**Carpintería y Cajonería Fúnebre**—De Santiago Leindeker, Uruguay Núms. 48 y 50

**Herrería y Carpintería**—De Juan Erramuzpe, Calle Uruguay frente al portón sud del Mercado Público.

**Zapatería y talabartería Española**—De Francisco Pereyas—18 de Julio Esq. 33.

**Sastrería Cosmopolita**—De Bartolo Armingand—Calle 18 de Julio núm. 73. San José

**Almacén y Ferretería**—De Cadeillon Mancado Calle Sarandí Esquina Vidal, Gran surtido de comestibles y bebidas en general. Precios módicos.

**Zapatería La Especial**—De Emilio Mutarelli, Calle Uruguay Esquina 33.

**Almacén, Ferretería, Librería y Bazar**—De López y Perdomo—Calle Sarandí esq. 18 de Julio—San José.

**Sastrería "Villa de Roma"**—De Francisco Mutarelli—Calle Sarandí número

**Zapatería y Alpargatería**—De Antonarena—Calle Sarandí esq. San José.

**Tienda y Ropería**—De Joaquín Sábora—Calle Sarandí esquina 18 de Julio.—San José.

**Juan A. Corbacho**—Procurador, Calle Colón número 80.

**Carpintería y Mueblería**—De Francisco PIA—Calle Asamblea Núm. —frente al Teatro Vallbona.

## Juan C. Ciganda

REMATADOR Y COMISIONISTA

Se encarga de la compra venta de campos y fincas, colocación de dinero a interés y comisiones comerciales para ventas en particular ó en remates público.

ESCRITORIO:—Sarandí n.º 109—SAN JOSÉ

Juzgado de Paz de la Ciudad

Registro del Estado Civil

Con el objeto de evitar se alegue ignorancia en el conocimiento de la Ley del Registro de Estado Civil

SE HACE SABER: Que el término para la inscripción de nacimientos habiles en el radio que abarca esta ciudad, es de diez días siguientes al parto (artículo 24)

Corresponde hacer la declaración del nacimiento 1.º. Al padre del recién nacido

2.º. A la madre, por impedimento del padre. 3.º. Al apoderado, en virtud del poder en forma, que lo fué conferido, por el padre ó la madre.

La falta de cumplimiento a esta prescripción será penada con multa de uno á cincuenta pesos y no pudiendo hacerse efectiva, se impondrá en su lugar la pena de prisión, de un día á quince, (artículo 25) sin perjuicio de elevar los antecedentes al Señor Juez Letrado Departamental, para que en virtud de sentencia recaída en juicio contradictorio con el Agente Fiscal, se autorice la inscripción omitida art. 18 de la misma Ley.

El que justifique su estado de pobreza se practicará gratis la inscripción.

San José, Junio 10 de 1895.

ERNESTO PRÓSPER Oficial del Estado Civil.

AVISO JUDICIAL.—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Ramón Montero y Paullier se hace saber al público la apertura de la sucesión de DON FRANCISCO RODRIGUEZ CONZALEZ á fin de que, todos los que, por cualquier concepto se consideren con derechos á los bienes por aquel dejados para que en el término de treinta días comparezcan á ejercitarlos ante este Juzgado munidos de los respectivos comprobantes.—San José, Setiembre 2 de 1895.—Sixto Dela Hanty.—Eno. Pco.

Sbre. 5—1 mes.

Campo para arrendar

Se dan en arrendamiento ciento treinta y cuatro hectáreas de campo sobre el Río San José, para pastoreo ó para agricultura, con aguadas, dos potreros, mas: quinientas ovejas que se venden si así conviene al arrendatario.

Para tratar ocurrase á don Eugenio Larriera en su domicilio quinta conocida por el horno,

## Imprenta de EL DEPARTAMENTO

CALLE 18 DE JULIO NÚMERO 77

Se hacen esquelas, targetas fúnebres, recibos talonarios, cuentas, estados, circulares, carteles, targetas de visita, memorandum, programas y toda clase de trabajos del ramo.

La tipografía se encarga del reparto de esquelas impresas en el establecimiento para lo que cuenta con personal suficiente y experto.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

18 de Julio Número 77—San José de Mayo

## DESTILERIA DE SAINT MARCELLIN

Isère (FRANCE)

DE ROMAIN DUTRUC

ESPECIALIDAD EN AJENJO SUPERIOR RECTIFICADO

Unico inventor del renombrado té á los mandarines

Unico concesionario del cognac CHATEAU DES VIGNES

LIQORES FINOS DE TODAS CLASES

Unicos representantes para la Republica Oriental del Uruguay: A. BEDUCHAUD é HIJOS, Calle Ciudadela esquina Paraná.—Montevideo.

Los siguientes productos de Dutruc, acreditada destilería, se hallan en todos los principales cafés y confiterías de la Capital. Cognac chateau des vignes—Rhum San Luiz—Ajenjo Romain Dutruc—Licor de té á los mandarines.

## GRAN CARPINTERIA

MUEBLERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE

De Casariego, Thievent y Correge

Artigas esq. Asamblea, Plaza Principal, frente al almacén de García Hs. Donde tuvo la tienda D. Pedro Calan.

En este acreditado establecimiento encontraran todos los artículos concernientes á los ramarrios ba mencionados, como tambien en Tapicería, Colchonería y un gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la acreditada fábrica de Fischel.

Para la cajonería se cuenta con un carro fúnebre negro, otro blanco y un carruaje de duelo.

Servicio especial á todas horas tanto de día como de noche; para el servicio nocturno habrá una ventana con luz en el frente á la calle Asamblea.

La casa se encarga de toda clase de entierros, desde los mas lujosos á los mas modestos.

MODICIDAD EN LOS PRECIOS !

Almacén de los amigos

DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

DE José Ferrari y compañía

Esta casa participa á su numerosa clientela que ha recibido mas de 2,000 bolsas de carbon especial de los montes de Rio Negro y que está en condiciones de atender cualquier pedido que se le haga, a mas se encarga de hacer venir diariamente pescado, ostras y toda clase de mariscos.

CALLE 18 DE JULIO ESQ. RINCÓN San José

CASAS EN VENTA

Se ofrecen en venta, las casas propiedad de la sucesión de don Dámaso Arrieta, una en Montevideo, calle de la Agraciada, núm. 201, dos en San José, la primera Arrenal Grande esq. Rincón, la segunda Rincón Esq. Olimar.

Para tratar con el poderado don Pablo S. Andreu Rincón núm. 54—San José,

Aviso Judicial

Por disposición del señor Juez Ldo. Departamental doctor don Cornelio Villagrán y á los efectos de los arts. 1015 y 1019 inciso 2.º del C. de P. C. se hace saber al público la apertura de la sucesión de don JOSE CEVATI, á fin de que los que se consideren con derecho á heredarle ó aco-

dores de la misma comparezcan ante este Juzgado dentro del término de noventa días á deducir sus acciones.—San José, Junio 25 de 1895.—Sixto De la Hanty—Eno. Pco.

Junio 26—3 m

## EMPRESA DE TRANSPORTES A VAPOR

POR LOS RIOS

SANTA LUCIA Y SAN JOSÉ

DE PEDRO CHURRUT

(SERVICIO PROVISORIO)

De Montevideo para los puertos: Cerrillos, Rivero (Estacas) Flores y San Pablo Las embarcaciones saldrán de Montevideo todos los miércoles regresando los sábados de cada semana.

Admite carga en los depósitos de la empresa calle 25 de Agosto esquina Ciudadela (Barraca del Comercio) para los citados puertos.

Igualmente recibe carga en los puertos de los rios para Montevideo, abriendo un servicio extraordinario—directo para la exportación de cereales con un CINCUENTA POR CIENTO mas ca-

nómico que los precios conocidos hasta la fecha. La empresa da pastoreo gratis en los puertos San Pedro, Flores y Rivero, disponiendo de 500 hectáreas de campo empastado en el primero, 800 en el segundo y 400 en el tercero con ex-

lentes agnadas.

APERTURA DEL TRÁFICO 6 DE FEBRERO DE 1895